**Projektorhalter abnehmen**

Drehen Sie die Halte-/Justageschraube (a) ganz heraus.  
Wenn Sie jetzt die Rastfeder (b) nach außen drücken können Sie den Projektorhalter abnehmen.

**Taking off the projector holder**

Unscrew the screw (a) completely.  
Press against the flexible element (b) and take off the projector holder.

**Retirer le porte-projecteur**

Dévissez les vis de fixation et d'ajustage (a) et enlevez-les complètement.  
Si vous soulevez le ressort d'arrêt (b) vous pouvez retirer le porte-projecteur.



Abb. / fig. 1

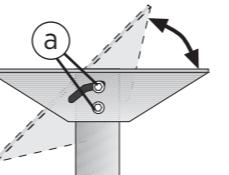


Abb. / fig. 2

**Deckenmontage Kindermann Pro 60/100/150/200**

Befestigen Sie über geeignete Halteschrauben und Dübel die Deckenhalterung am festgelegten Standort (Abb. 1). Beachten Sie dabei, daß die ankommenden Verbindungskabel zwischen den Haltewinkel liegen.

**Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise!**

**Hinweis:** Soll die Deckenhalterung an einer schrägen Decke befestigt werden, können Sie die beiden Haltewinkel entsprechend schwenken (bis 45°). Lockern Sie dazu die beiden Schrauben (a) (Abb. 2).

**Ceiling mounting Kindermann Pro 60/100/150/200**

Mount the ceiling fixture at its proper location with suitable holding screws and plugs (fig. 1). Make sure that the connecting cables lie between the mounting plates.

**Observe the safety instructions!**

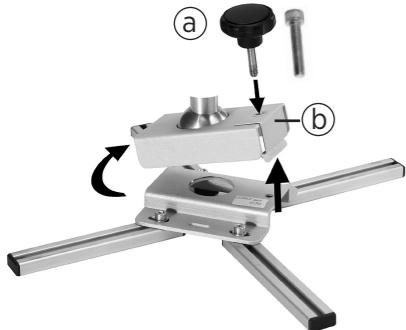
**Note:** For mounting the ceiling fixture on a sloping surface, the two mounting plates can be swivelled up to 45° by loosening the two screws (a) (fig. 2).

**Montage au plafond Kindermann Pro 60/100/150/200**

Attacher le montage plafond à l'endroit choisi avec des vis et chevilles adaptées (fig. 1). Faire attention que les câbles soient situés entre les deux angles pour plafond.

**Faire attention aux consignes de sécurité!**

**Consigne:** Si le porte-projecteur doit être attaché à un plafond incliné, vous pouvez positionner les angles plafond de façon correspondante (jusqu'à 45°). Pour ceci, desserrer les deux vis (a) (fig. 2).

**Projektorhalter in die Deckenhalterung einsetzen**

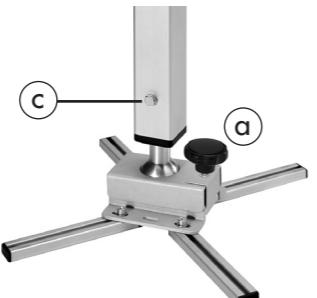
Dazu den Projektorhalter in die der Gewindebohrung gegenüberliegenden Seite einhängen, durch Hochdrücken die Rastfeder (b) einrasten und eine der beiden Halte-/Justageschrauben (a) eindrehen.

**Achten Sie darauf, dass die Lüfteröffnungen des Projektors frei bleiben!****Fixing the projector holder on the unit**

Engage the unit in the projector holder of the ceiling mount by pressing the centre part of the holder into the corresponding element of the ceiling mount (b) until it engages. Then fasten one of the two screws (a).

**Make sure that the ventilation grilles of the projector are unobstructed!****Mise en place du porte-projecteur dans le support plafond**

Positionnez le porte-projecteur afin que les trous soient superposés, puis poussez vers le haut jusqu'à verrouillage du ressort (b) et vissez une des deux vis de fixation et d'ajustage (a).

**Faites attention que les grilles de ventilation du projecteur ne soient pas bloquées!****Kindermann Pro 60/100/150/200****Kindermann Pro****Justagemöglichkeiten**

Zur Höheneinstellung hat das Teleskoprohr einen Einstellbereich von ca. 40 cm. Zum Verschieben lockern Sie die Sechskantschraube (c) mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW 10.

**Achtung: Nicht die Sicherungsschraube (Torschraube) lockern!**

Durch Lockern der Halte-/Justageschraube (a) am Kugelgelenk kann der eingesetzte Projektor um ±180° gedreht, sowie um ca. ±20° geneigt werden.

**Adjustment**

The telescope column has a range of about 40 cm for height adjustment. For adjustment loosen the screw (c) with a spanner SW 10.

**Attention: Do not loosen the safety screw!**

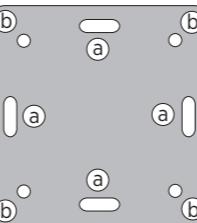
By loosening the rotating knob (a) on the ball-and-socket joint the projector can be rotated ±180 degrees and tilted about ±20 degrees.

**Possibilités de réglage**

Le montage plafond est équipé d'une colonne télescopique pour le réglage en hauteur d'environ 40 cm. Pour régler la hauteur, desserrer la vis (c) avec la clé ouverte SW 10.

**Attention: Ne pas dévisser la vis de sécurité!**

En dévissant la molette (a) de la rotule d'articulation, le projecteur peut être tourné de ±180°, et incliné de ±20°.

**Deckenmontage Kindermann Pro**

Befestigen Sie über geeignete Halteschrauben und Dübel die Deckenhalterung am festgelegten Standort.

**(a) Langlöcher für Deckenmontage**

**(b)** Bohrungen für die Anbringung von Trägerklemmen (Nr. 5873000000) zur Montage an Rundrohr-Traversen.

**Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise!****Ceiling mounting Kindermann Pro**

Mount the ceiling fixture at its proper location with suitable holding screws and plugs.

**(a) Oblong holes for ceiling mounting**

**(b)** Drill-holes for attaching clamps (No. 5873000000), for fixing the ceiling mounting kit on a tube-shaped support.

**Observe the safety instructions!****Montage au plafond Kindermann Pro**

Attacher le montage plafond à l'endroit choisi avec des vis et chevilles adaptées.

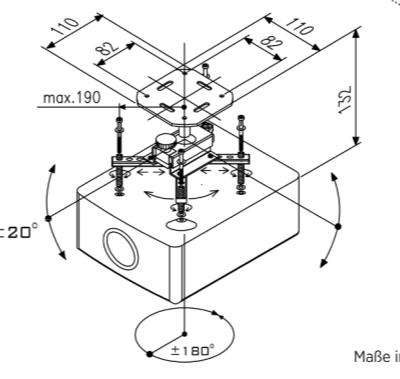
**(a) Trou allongé pour montage plafond**

**(b)** Trou pour l'attache de pinces de portée (Nº 5873000000) à cylindre de scène.

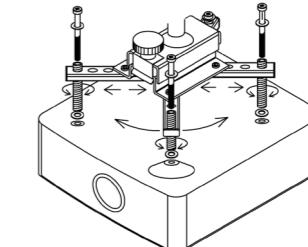
**Faire attention aux consignes de sécurité!****Maßskizzen / Illustrations / Schémas**

Kindermann  
Pro 60 - Nr. 5883000110  
Pro 100 - Nr. 5883000100  
Pro 150 - Nr. 5883000120  
Pro 200 - Nr. 5883000130

Kindermann  
Pro - Nr. 5880000100



Maße in mm/Dimensions in mm/Dimensions en mm

**Projektorhalter am Gerät befestigen**

Legen Sie Ihren Projektor (Geräteunterseite nach oben) zur Befestigung an den Projektorhalter auf eine weiche Unterlage. Lockern Sie mit dem Sechskant-Schraubendreher (5) die variablen Arme des Projektorhalters.

Richten Sie die Arme auf die Gewindebuchsen Ihres Projektors aus, drehen die Gewindeabstandsbuchsen (4) in die Arme ein und fixieren sie mit dem passenden Schraubensatz.

**Hinweis:** Durch Verdrehen der Gewindeabstandsbuchsen kann der Projektorhalter an unterschiedliche Höhenlagen der Gewindebuchsen des Projektors angepaßt werden.

**Fixing the projector holder on the unit**

Put your data/video projector on a soft surface. Loosen the movable arms of the projector holder with the supplied screw driver (5). Adjust the arms to the location of the drill-holes of the projector, insert the distance bolts (4) into the arms and fix them with the appropriate set of screws.

**Note:** By rotating the distance bolts the projector holder can be adapted to various levels of the corresponding drill-holes of the projector.

**Fixer le porte-projecteur au projecteur**

Poser votre projecteur (partie inférieure sur le dessus) sur une surface adaptée. Débloquer à l'aide du tourne-vis (5) les bras variables du porte-projecteur. Orientez les bras profilés sur les pieds d'attache du projecteur, vissez les boulons de distance dans les perforations (4) des bras, et fixez-les avec le set de vis correspondant.

**Attention:** En vissant les boulons de distance, des différentes hauteurs de pieds d'attache de projecteur peuvent être compensées.

**Empfehlungen**

Da die Fernbedienung den Projektor bei Nichtbenutzung nur in den Stand-by-Betrieb versetzt, empfehlen wir Ihnen, die Netzzuleitung mit einem zusätzlichen Ein-/Ausschalter auszustatten. Verwenden Sie für die Verkabelung nur hochwertige abgeschirmte Verbindungsabläufe. Wir empfehlen den Einsatz eines Kindermann Monitorsplitters. Schließen Sie die Netzzuleitung und alle Signalkabel lose an und nehmen einen Projektionstest vor. Öffnen Sie den mitgelieferten Kabelkanal (7) (nicht bei Modell Pro!), entfernen Sie den Schutz der Klebefolie und kleben den Kanal an die vorgesehene Seite – **zwischen den Haltewinkel** – bündig an das Verstellrohr. Alle Zuleitungen in den Kabelkanal führen und Kabelkanal schließen. Alle Verschraubungen überprüfen.

**Advice**

As the remote control automatically switches to stand-by when the projector is not in use, we recommend you to equip the power cable with an additional on/off switch. Use only high-quality protected connection cables. We recommend the use of a Kindermann monitor splitter.

Connect the power supply and all control cables provisionally and test the projection. Open the cable channel (7) (except model Pro!), remove the protection of the adhesive corners and attach the cable channel to the proper side of the telescope column – **between the holding plates**.

Insert all the cables into the cable channel and close it. Check the fastening of all screws.

**Conseils**

Puisque le télécommande du projecteur, en cas de non-utilisation, ne permet que la mise en veille, nous recommandons l'utilisation d'un interrupteur séparé. Utiliser pour le câblage uniquement des câbles de liaisons de haute qualité.

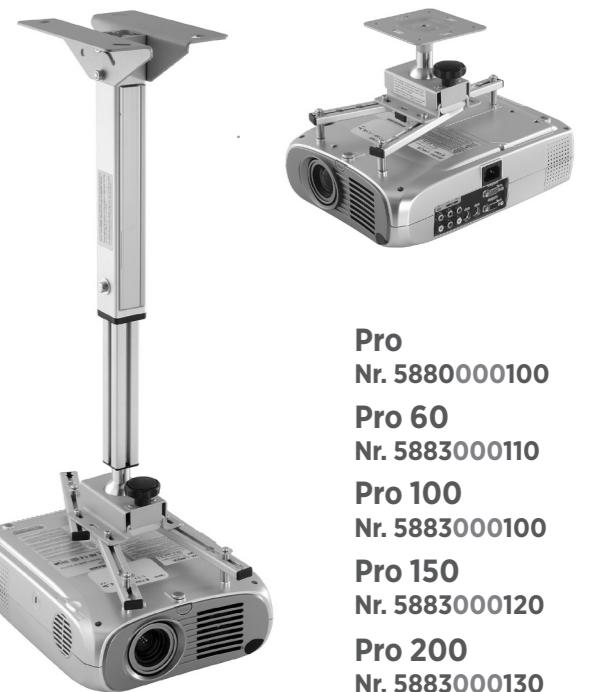
Nous recommandons l'utilisation d'un moniteur splitter de Kindermann. Brancher tous les câbles de courant et de signaux et faire un test de projection. Ouvrir le canal de câble livré (7) (pas pour la version Pro!), enlever la protection de l'autocollant et coller le canal de câble à l'endroit désiré - **entre les deux angles de plafond** - contre la colonne réglable.

Ranger les câbles dans le cannel et refermer ce dernier. Vérifier que les vis soient serrées.



## Kindermann

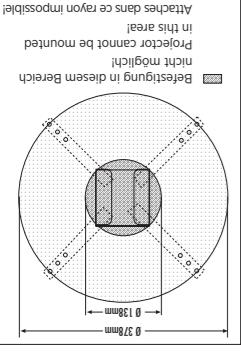
### Deckenhalterungen Ceiling Fixtures Supports plafond



- Pro**  
**Nr. 5880000100**
- Pro 60**  
**Nr. 5883000110**
- Pro 100**  
**Nr. 5883000100**
- Pro 150**  
**Nr. 5883000120**
- Pro 200**  
**Nr. 5883000130**

1	Colonne Kindermann Pro 60/100/150/200 -	Element telescopic height-adjustment between 15 - 200 cm
2	Kindermann Pro	bras telescopic height-adjustment between 15 - 200 cm
3	4 x sets de vis M3 / M4 / M5 / M6	Elément telescopic avec porte-projecteur, porte-plafond pour angle et bras profilé (4 pièces de blocage)
4	4 x rondelles (0,32 / 0,43 / 0,53 mm)	4x2 rondelles (0,32 / 0,43 / 0,53 mm)
5	Tourne-vis 6 clés	4x sets de bouloins de distance
6	Rosette, 2 éléments pour pose sur dalles de faux-plafond	6 Rosette, 2 éléments pour poser sur dalles de faux-plafond
7	Canal pour la version Pro	7 Canal de câble avec feuille adhésive pour la colonne (pas pour la version Pro)
8	Vis de fixation et d'ajustage M6x30 (alternative pour vis montée)	8 Vis de fixation et d'ajustage M6x30 (alternative pour vis montée)

<b>Monting kit</b>	1 Colonne Kindermann Pro 60/100/150/200 -	Colonne Kindermann Pro 60/100/150/200 -
<b>Technische Daten</b>	NR. 588000100 Kindermann Pro - Abstand Projektor / Decke 13 cm	NR. 588300100 Kindermann Pro - Distance between ceiling/projector 13 cm
<b>Technische Daten</b>	NR. 588300100 Kindermann Pro 100 Kindermann Pro - Abstand Projektor / Decke 13 cm	NR. 588300100 Kindermann Pro 100 Kindermann Pro - Distance between ceiling/projector 13 cm
<b>Allgemeines</b>	Durch Befestigungsschrauben kann sich durch folgende Maßnahmen ändern: a) Profilarme können gekürzt werden b) Breitarm kann nur 3 Profilarme c) Sonderlösung mit nur 2 Profilarmen Der Projektionshalter ist in einem Kugelgelenk befestigt und kann rundum gedreht und jeweils um ca. 20° geneigt werden. Die Schenkelleiste (die schräge der Schiene) kann nur 30mm nach oben oder unten verschoben werden.	Das maximale Projektorgewicht darf 25 kg nicht überschreiten! Die Schenkelleiste (die schräge der Schiene) kann nur 30mm nach oben oder unten verschoben werden.
<b>Safety instructions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Überzeugen Sie sich in jedem Fall von der ausreichenden Tragfähigkeit der Decke für Projektor und Deckenhalterung.</li> <li>• Benutzen Sie nur ausreichend dimensionierte Schrauben, die speziell für die vorhandene Deckenstruktur geeignet sind. Diese Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten!</li> <li>• Überprüfen Sie, ob das Deckenmaterial die für eine dauerhafte Montage erforderliche Festigkeit hat und keine Absturzgefahr der montierten Einrichtung besteht. Geeignete Deckenstrukturen sind: Hartholz – Stahlträger – Beton.</li> <li>• Führen Sie nach der Montage einen Belastungstest, mindestens mit der doppelten Belastung, durch.</li> <li>• Die Abluft des Projektors ist heiß! Auf ausreichende Belüftung und Abstände zu anderen Materialien achten. Durch Überhitzung kann das Gerät Schaden nehmen.</li> <li>• Um Kabelauflwicklungen, oder sogar Kabelbrüche zu vermeiden, drehen Sie den Projektor mit Projektorhalter horizontal nicht weiter als ±180°.</li> <li>• Die Schraubensätze müssen jeweils 3 - 5 Umdrehungen ins Gewinde (Geräteseite) eingedreht sein.</li> <li>• Die Anschlusskabel vom Projektor dürfen bei Neuorientierung keinen übermäßigen Beanspruchungen ausgesetzt werden!</li> <li>• Bitte achten Sie auf die rechtlichen Haftungsfolgen!</li> <li>• Wir haften nicht bei unsachgemäßer Montage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• After mounting the ceiling fixture, test the construction with at least twice the weight of the projector.</li> <li>• In order not to roll up the cable or break it, do not turn the projector with the projector holder more than 180° in both directions.</li> <li>• Insert the screws 3 - 5 turns into the drill-holes of the projector.</li> <li>• When altering the position of the projector make sure that the connection cables are not damaged.</li> <li>• Please bear in mind your own liability!</li> <li>• We are not responsible for damages in case of incompetent mounting.</li> </ul>
<b>Consignes de sécurité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier en tout cas la force de tenue du plafond soit suffisante pour projecteur et support.</li> <li>• Utiliser uniquement des vis de grosseur suffisante, qui sont spécialement concues pour le matériel de plafond rencontré. Ces vis ne sont pas livrées avec le support.</li> <li>• Vérifier que la solidité de la matière du plafond est convenable pour un montage définitif et qu'il y a aucun risque de chute. Les matières de plafonds convenables sont: Bois dur, poutre d'acier, béton.</li> <li>• Faites un test de charge d'au moins le double du poids.</li> <li>• Faites attention aux responsabilités! Nous ne sommes pas responsables en cas de montage non-approprié.</li> <li>• Le ventilateur du projecteur est chaud! Faites attention aux distances nécessaires pour la circulation d'air et la distance aux autres matériaux. L'appareil peut être endommagé à cause de surchauffe, ou il peut prendre feu!</li> <li>• Pour éviter l'enroulement du câble, ne tourner pas le projecteur à plus de 180° horizontalement.</li> <li>• Les vis doivent être au moins tournées 3 - 5 fois dans le pas de vis (côté projecteur).</li> <li>• Les câbles doivent être assez longs pour que lors de nouvelle orientation du projecteur, ils ne subissent pas de tension.</li> <li>• Nous ne sommes pas responsables en cas de montage non-approprié.</li> <li>• Les installations électriques ne doivent être faites que par du personnel compétant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• After mounting the ceiling fixture, test the construction with at least twice the weight of the projector.</li> <li>• In order not to roll up the cable or break it, do not turn the projector with the projector holder more than 180° in both directions.</li> <li>• Insert the screws 3 - 5 turns into the drill-holes of the projector.</li> <li>• When altering the position of the projector make sure that the connection cables are not damaged.</li> <li>• Please bear in mind your own liability!</li> <li>• We are not responsible for damages in case of incompetent mounting.</li> </ul>
<b>Safety instructions</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure that the construction of the ceiling is suitable for permanently holding the weight of the projector and the mounting kit.</li> <li>• Suitable materials to attach the mounting kit to are hard wood, metal or concrete surfaces.</li> <li>• Only use the proper screw dimensions which are suitable for the construction of the ceiling. Such screws are not included in the mounting kit!</li> <li>• The airflow of the projector is hot! Make sure that the unit keeps its distance to other materials and that the flow of fresh air is not hampered. The projector can be ruined by overheating.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• After mounting the ceiling fixture, test the construction with at least twice the weight of the projector.</li> <li>• In order not to roll up the cable or break it, do not turn the projector with the projector holder more than 180° in both directions.</li> <li>• Insert the screws 3 - 5 turns into the drill-holes of the projector.</li> <li>• When altering the position of the projector make sure that the connection cables are not damaged.</li> <li>• Please bear in mind your own liability!</li> <li>• We are not responsible for damages in case of incompetent mounting.</li> </ul>



Seite / Page / Page 4

Seite / Page / Page 14

#### Sicherheitshinweise

- Überzeugen Sie sich in jedem Fall von der ausreichenden Tragfähigkeit der Decke für Projektor und Deckenhalterung.
- Benutzen Sie nur ausreichend dimensionierte Schrauben, die speziell für die vorhandene Deckenstruktur geeignet sind. Diese Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten!
- Überprüfen Sie, ob das Deckenmaterial die für eine dauerhafte Montage erforderliche Festigkeit hat und keine Absturzgefahr der montierten Einrichtung besteht. Geeignete Deckenstrukturen sind: Hartholz – Stahlträger – Beton.
- Führen Sie nach der Montage einen Belastungstest, mindestens mit der doppelten Belastung, durch.
- Die Abluft des Projektors ist heiß! Auf ausreichende Belüftung und Abstände zu anderen Materialien achten. Durch Überhitzung kann das Gerät Schaden nehmen.
- Um Kabelauflwicklungen, oder sogar Kabelbrüche zu vermeiden, drehen Sie den Projektor mit Projektorhalter horizontal nicht weiter als ±180°.
- Die Schraubensätze müssen jeweils 3 - 5 Umdrehungen ins Gewinde (Geräteseite) eingedreht sein.
- Die Anschlusskabel vom Projektor dürfen bei Neuorientierung keinen übermäßigen Beanspruchungen ausgesetzt werden!
- Bitte achten Sie auf die rechtlichen Haftungsfolgen!
- Wir haften nicht bei unsachgemäßer Montage.

#### Safety instructions

- Make sure that the construction of the ceiling is suitable for permanently holding the weight of the projector and the mounting kit.
- Suitable materials to attach the mounting kit to are hard wood, metal or concrete surfaces.
- Only use the proper screw dimensions which are suitable for the construction of the ceiling. Such screws are not included in the mounting kit!
- The airflow of the projector is hot! Make sure that the unit keeps its distance to other materials and that the flow of fresh air is not hampered. The projector can be ruined by overheating.

Seite / Page / Page 15

#### Safety instructions

- After mounting the ceiling fixture, test the construction with at least twice the weight of the projector.
- In order not to roll up the cable or break it, do not turn the projector with the projector holder more than 180° in both directions.
- Insert the screws 3 - 5 turns into the drill-holes of the projector.
- When altering the position of the projector make sure that the connection cables are not damaged.
- Please bear in mind your own liability!
- We are not responsible for damages in case of incompetent mounting.

#### Consignes de sécurité

- Vérifier en tout cas la force de tenue du plafond soit suffisante pour projecteur et support.
- Utiliser uniquement des vis de grosseur suffisante, qui sont spécialement concues pour le matériel de plafond rencontré. Ces vis ne sont pas livrées avec le support.
- Vérifier que la solidité de la matière du plafond est convenable pour un montage définitif et qu'il y a aucun risque de chute. Les matières de plafonds convenables sont: Bois dur, poutre d'acier, béton.
- Faites un test de charge d'au moins le double du poids.
- Faites attention aux responsabilités! Nous ne sommes pas responsables en cas de montage non-approprié.
- Le ventilateur du projecteur est chaud! Faites attention aux distances nécessaires pour la circulation d'air et la distance aux autres matériaux. L'appareil peut être endommagé à cause de surchauffe, ou il peut prendre feu!
- Pour éviter l'enroulement du câble, ne tourner pas le projecteur à plus de 180° horizontalement.
- Les vis doivent être au moins tournées 3 - 5 fois dans le pas de vis (côté projecteur).
- Les câbles doivent être assez longs pour que lors de nouvelle orientation du projecteur, ils ne subissent pas de tension.
- Nous ne sommes pas responsables en cas de montage non-approprié.
- Les installations électriques ne doivent être faites que par du personnel compétant.

Seite / Page / Page 16

#### Zubehör

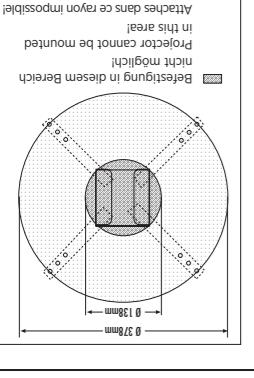
- |                |   |
|----------------|---|
| Nr. 5884000000 | Kabelkanal 40 mm Tiefe und Breite   |
| Nr. 5882000000 | U-Bügel, Universalbügel für Projektoren ohne Gewindebuchsen   |
| Nr. 5873000000 | Trägerklemme zur Anbringung der Deckenhalterung an Rundrohr-Traversen                                   |
| Nr. 5879000000 | Trägerplatte, Stellfläche 32 x 32 cm  |
| Nr. 7426000000 | Diebstahlsicherung  |
| Nr. 7429000001 | Baldachin (nicht für Modell Pro)  |
| Nr. 5886301000 | Spezial-Befestigungssatz für Geräte mit Gewindebohrungen in der Rückseite (z.B. einige TOSHIBA-Modelle) |

#### Accessories

- |                |   |
|----------------|---|
| No. 5884000000 | Cable channel 40 mm deep and wide   |
| No. 5882000000 | Universal holding brackets for fixing projectors without drill-holes                          |
| No. 5873000000 | Clamps for fixing the ceiling mounting kit on a tube-shaped support                           |
| No. 5879000000 | Ceiling plate, 32 x 32 cm   |
| No. 7426000000 | Anti-theft device   |
| No. 7429000001 | Cover plate (except for model Pro)  |
| No. 5886301000 | Special mounting kit for projectors with drill-holes at the bottom (e.g. some TOSHIBA models) |

#### Accessoires

- |               |  |
|---------------|--|
| Nº 5884000000 | Cannal de câble 40 mm de profondeur  |
| Nº 5882000000 | Étrier universel pour projecteurs sans pied d'attache  |
| Nº 5873000000 | Pince pour attache à tubes de scène  |
| Nº 5879000000 | Plaque porteuse, surface 32 x 32 cm  |
| Nº 7426000000 | Système anti-vol   |
| Nº 7429000001 | Cache en 2 parties pour angle de plafond (pas pour la version Pro)   |
| Nº 5886301000 | Set d'attache pour projecteurs avec pieds d'attache sur l'arrière du projecteur (par ex. quelques modèles TOSHIBA) |



Seite / Page / Page 5

Seite / Page / Page 6

Seite / Page / Page 7

Seite / Page / Page 8

Seite / Page / Page 9

Seite / Page / Page 10

Seite / Page / Page 11

Seite / Page / Page 12

Seite / Page / Page 13

Seite / Page / Page 14

Seite / Page / Page 15

Seite / Page / Page 16

Seite / Page / Page 17

Seite / Page / Page 18

Seite / Page / Page 19

Seite / Page / Page 20

Seite / Page / Page 21

Seite / Page / Page 22

Seite / Page / Page 23

Seite / Page / Page 24

Seite / Page / Page 25

Seite / Page / Page 26

Seite / Page / Page 27

Seite / Page / Page 28

Seite / Page / Page 29

Seite / Page / Page 30

Seite / Page / Page 31

Seite / Page / Page 32

Seite / Page / Page 33

Seite / Page / Page 34

Seite / Page / Page 35

Seite / Page / Page 36

Seite / Page / Page 37

Seite / Page / Page 38

Seite / Page / Page 39

Seite / Page / Page 40